

16. WEEF EN SPIN / WEAVING & SPINNING

Koördineerder/Coordinator: Linda Landman
072 826 4244

SLUITINGSDATUM vir inskrywings: Woensdag 28 Maart 2018.
CLOSING DATE for entries: Wednesday 28 March 2018.

**Vertoonstukke sal tussen 09:00 en 10:00 op Saterdag 14 April 2018 in die Kreatiewe Handwerk Saal ontvang word. / *Local exhibits will be received at the Creative Crafts Hall on Saturday 14 April 2018 between 09:00 and 10:00.*

- **Verwydering van artikels, Dinsdag 8 Mei 2018 vanaf 16:00 tot 18:00.**
Removal of articles, Tuesday 8 May 2018 from 16:00 to 18:00.

Inskrywingsfooi/Entry Fee: R12 per inskrywing/entry (1-10)
dan/then R10 per inskrywing/entry

Pryse/Prizes: R25.00 en/and R20.00
Kontant Pryse/Cash Prizes
Trofees/Trophies



• ALGEMENE INLIGTING / GENERAL INFORMATION •



- Handgeweefde wol-, linne- en katoen artikels mag gewas word. / *Handspun wool, linen and cotton articles may be washed.*
- Spesifiseer of kledingstukke deur uself vervaardig is nadat weefstuk voltooi is. / *Specify whether garments were made by you after being spun.*
- Slegs drie inskrywings per klas per vertoner sal toegelaat word. / *Only three entries per class per exhibitor will be allowed*
- Erkenning moet aan die bron gegee word indien artikel nie oorspronklik is nie. / *Credit must be given to the source if article is not original.*

WEEF / WEAVING

- * Blanche Stokes Wisseltrofee vir die tegnies mees uitstaande geweefde artikels in ten minste drie verskillende klasse. / *Blanche Stokes Floating Trophy for the technical most outstanding woven articles in at least three different classes.*
- * Linda Landman Wisseltrofee - beoordelaarskeuse. / *Linda Landman Floating Trophy - judges choice.*
- * Shibumi House Wisseltrofee vir meeste punte in die weef-afdeling. / *Shibumi House Floating Trophy for most points in the weaving section.*

ALGEMENE AFDELING / GENERAL SECTION

Meld die tegniek, draad en aantal skagte wat gebruik is. / Specify the technique, thread and number of shafts used.

- 1200 Weefstuk in Kelim tegniek. / *Article woven in Kelim technique.*
- 1201a Tapiserie-weefwerk vir muurbehangsels. / *Tapestry weave - wall-hanging.*
- 1201b Enige ander artikel in tapiserie-weefwerk. / *Any other article in tapestry weaving.*
- 1202 Artikel in Moorman tegniek van enige vesel of samestelling van vesels. Geen kledingstuk nie. / *Article in Moorman technique made of any fibre or composition of fibres. No clothing.*
- 1203 Weefstuk in Somer en Winter rygtegniek met slegs 8 skagte. / *Article in Summer and Winter threading with only 8 shafts.*
- 1204 Weefstuk in Somer en Winter rygtegniek op minder as 8 skagte. Spesifiseer aantal skagte. / *Article in Summer and Winter threading on less than 8 shafts. Specify number of shafts.*
- 1205 Artikel in skering verfwerk. / *Article in warp painting.*
- 1206 Stola – wol, katoen, sy sal 'n aanbeveling wees – spesifiseer draad. / *Woven stole – using wool, cotton, silk fibres will add to value – specify thread.*
- 1207 Babakomersie - spesifiseer draad. / *Baby blanket - specify thread.*
- 1208 Tafeldoek geweef met enige vesel. / *Tablecloth woven with any fibre.*
- 1209 Handgeweefde monster geskik vir tafeldoek. / *Hand woven swatch suitable for a table cloth.*
- 1210 Mooi dekoratiewe kussing. / *Interesting decorative cushion.*
- 1211 Handgeweefde monster geskik vir gordyne. / *Hand woven swatch suitable for curtains.*

1212 Handgeweefde looper. / *Hand woven runner.*

1213 Handgeweefde mat in enige tegniek en vesel. / *Hand woven rug in any technique and fibre.*

1214 Enige bybehore in kraleweef tegniek, bv lampskerm, muurbehangsel, ens. / *Any accessory in bead weaving technique, eg lampshade, wall-hanging etc.*

KLERASIE EN BYKOMSTIGHEDE / CLOTHING AND ACCESSORIES

1215 Artikel in bandweef, kaartweef. / *Article in band weaving, card weaving.*

1216 Aantreklike skouersak - gevoer. / *Attractive slingbag - lined.*

1217 Baie klein sakkie - gevoer. / *Very small bag - lined.*

1218 Handgeweefde materiaal van wol, genoeg vir 'n kledingstuk – spesifiseer kledingstuk.
Hand woven material using wool, enough for a garment – specify garment.

1219 Handgeweefde materiaal van enige ander vesel, genoeg vir 'n kledingstuk - spesifiseer kledingstuk. / *Hand woven material using any other fibre, enough for a garment – specify garment.*

1220 Handgeweefde serp van hoofsaaklik eksotiese vesel, bv. Angorahaas, Alpacca, Vecuna of Tussah sy.
Hand woven scarf using mainly an exotic fibre, eg. Angora rabbit, Alpacca, Vecuna or Tussah silk.

1221 Handgeweefde serp van enige ander vesel. / *Hand woven scarf using any other fibre.*
a) Tradisioneel Dames, Mans / *Traditional Women, Men*
b) Kunssinnig. / *Funky.*

1222 Onderbaadjie. / *Waistcoat.*

1223 Enige ander artikel nie hierbo vermeld nie. / *Any other article not mentioned above.*

BEGINNER- EN KINDERAFDELING / NOVICE AND CHILDREN'S SECTION

Vir vertoners wat nie langer as 2 jaar weef nie. Kinders moet asseblief regte ouderdom spesifiseer.
For exhibitors who learnt to weave within the last 2 years. Children must please specify exact age.

1224 Muurbehangsel, enige draad. / *Wall hanging, any yarn.*

1225 Loper of skinkbordlap. / *Runner or traycloth.*

1226 Kussingootreksel. / *Cushion cover.*

1227 Skouersak - gevoer. / *Shoulderbag - lined.*

1228 Serp. / *Scarf.*
a) Tradisioneel Dames, Mans / *Traditional Women, Men*
b) Kunsinnig. / *Funky.*

1229 Vloermat sonder pool. / *Floor rug - without pile.*

1230 Tafeldoek. / *Tablecloth.*

1231 Kombers. / *Blanket.*

1232 Enige artikel nie hierbo genoem nie. / *Any article not mentioned above.*



VILT AFDELING / FELT SECTION

- Minimale naaldvilt is toelaatbaar (10%). / *Minimal needle felt is acceptable (10%).*
- * R100 Spesiale Prys geskenk deur Mev L Venter vir die beste artikel in tradisionele viltwerk.
R100 Special Prize donated by Mrs L Venter for best article in the traditional felting section.
- * Spesiale Prys vir mees uitstaande vilt artikel.
Special Prize for the most outstanding felt article.
- * Rosestad Spin en Weef Groep trofee vir die meeste punte in die vilt afdeling.
Rose City Spinning and Weaving Group trophy for the most points in the felt section.

TRADISIONELE VILTWERK / TRADITIONAL FELTING

- 1233 Voorafgevormde sjaal. / *Pre-formed shawl.*
- 1234 Handsak, gevoer en met vervilte knip. / *Handbag, lined and with felted snap.*
- 1235 Muurbehangsel. / *Wall-hanging.*
- 1236 Kledingstuk. / *Piece of clothing.*
- 1237 Pantoffels. / *Slippers.*
- 1238 Hoed. / *Hat.*
- 1239 Gebruiksartikel, bv. teemus, servetringe (6), ens. / *Articles of daily use, e.g. tea cosy, napkin-rings (6), etc.*
- 1240 3D artikel, bv. bak, blompot, balle. / *3D article, e.g. bowl, vase, balls.*
- 1241 Baba- of ander kinderspeelding, bv. diere, balle. / *Toys for babies or toddlers, e.g. animals, balls.*
- 1242 Enige artikel nie genoem nie. / *Any article not mentioned.*

GEBREIDE OF GEHEKELDE ARTIKEL WAT VERVILT WORD / KNITTED OR CROCHETED FELTED ARTICLE

- 1243 Serp. / *Scarf.*
- 1244 Sak, gevoer en met vervilte knip. / *Bag, lined and with felted snap.*
- 1245 Hoed. / *Hat.*
- 1246 Praktiese artikel vir kombuis, bv. vatlap. / *Practical article for use in kitchen, e.g. pot-holder.*

NAALDVILT / NEEDLE FELT

- 1247 Blomme of vrugte. / *Flowers or fruit.*
- 1248 Diere bv. bere, zebra, ens. / *Animals e.g. bears, zebra, etc.*



- 1249 Muurbehangsel – basis tradisionele vilt en 80% moet naaldvilt wees. / *Wall-hanging – base traditional felting and 80% must be needle felting.*
- 1250 Kledingstuk met 80% naaldvilt. / *Piece of clothing with 80% needle felting.*
- 1251 Juweliersware, bv. borsspeld, waarvan 90% naaldvilt is, behalwe knip en hegting. / *Jewellery e.g. brooch – 90% needle felting, except clasp and suture.*
- 1252 Enige artikel nie hier vermeld. / *Any article not mentioned.*
 A) 2D
 B) 3D
 C) Nie-natuurlike vesel basis. / *Non-natural fiber base.*

SPIN / SPINNING

- * Bloemskou Wisseltrofee vir meeste punte in die spin-afdeling. / *Bloem Show Floating Trophy for most points in the spinning section.*

ALGEMEEN / GENERAL

Die beoogde gebruik van die gespinde draad moet genoem te word. / *Please mention the intended use of the spun thread.*

Heg 'n monster van ongespinde vesel aan. / *Enclose a sample of unspun fibre.*

Voorbeeld van gespinde draad moet in 'n string wees. / *Spun thread must be in a skein.*

- 1253 25g handgespinde effek enkeldraad wol uit vag, geskik vir inslag. / *25g singles hand spun effect woollen yarn from fleece, suitable for weft.*
- 1254 25g handgespinde enkeldraad wol van kamlont, geskik vir inslag. / *25g singles hand spun woollen yarn from tops, suitable for weft.*
- 1255 25g 2-draad handgespinde wol, geskik vir inslag - moet multi kleur wees. / *25g 2-ply handspun woollen yarn suitable for weft - must be multi coloured.*
- 1256 25g handgespinde wol, geskik vir brei - brei 'n klein voorbeeld. / *25g handspun woollen yarn, suitable for knitting - knit small sample.*
- 1257 25g 2-draad klein sybokkiehaar van vag, geskik vir inslag. / *25g 2-ply kid mohair spun from fleece, suitable for weft.*
- 1258 25g enkeldraad bokhaar, samestelling van kleure. / *25g singles spun mohair, combination of colours.*
- 1259 25g klein sybokkiehaar, donsige gare op 'n kerndraad gespin. Die kern mag 'n kommersiële draad wees. / *25g kid mohair yarn - a fluffy yarn spun on core. The core may be a commercial yarn.*
- 1260 25g enkeldraad sy. / *25g singles silk.*
- 1261 25g 1-draad, gespin van katoen. / *25g 1-ply thread spun from cotton.*
- 1262 25g 2-draad Alpacca, geskik vir brei. / *25g 2-ply Alpacca, suitable for knitting.*
- 1263 25g van twee of meer verskillende kommersiële garings of natuurlike vesels saam getwyn om 'n interessante draad te vorm. / *25g of two or more different commercial yarns or natural fibres plied together to make an interesting yarn.*
- 1264 50g sierdraad van handgespinde wol getwyn, bv. knopgaring, kinkelgaring, ens. / *50g fancy wool yarn from handspun wool plied, eg. knob yarn, snarl yarn, etc.*



1265 25g handgespinde Angorahaas. / *25g hand spun Angora rabbit.*

1266 2-draad gespinde wol met natuurlike kleuring. / *2-ply spun yarn with natural colouring.*

1267 Groep gespinde wol met verskillende natuurlike kleure gekleur. / *Group of spun yarn coloured with different natural colours.*



BEGINNERS AFDELING / NOVICE SECTION

Vir vertoners wat nie langer as 2 jaar spin nie. Kinders moet asseblief regte ouderdom spesifiseer.

For exhibitors who learnt to spin within the last 2 years. Children must please specify exact age.

1268 25g handgespinde effek enkeldraad wol uit vag, geskik vir inslag.

25g singles hand spun effect woollen yarn from fleece, suitable for weft.

1269 25g 2 - draad handgespinde wol, geskik vir inslag - moet multi kleur wees.

25g 2 - ply handspun woollen yarn suitable for weft - must be multi coloured.

1270 25g van twee of meer verskillende kommersiële garings of natuurlike vesels saam getwyn om 'n interessante draad te vorm.

25g of two or more different commercial yarns or natural fibres plied together to make an interesting yarn.

1271 50g sierdraad van handgespinde wol getwyn, bv. knopgaring, kinkelgaring, ens.

50g fancy wool yarn from handspun wool plied, eg. knob yarn, snarl yarn, etc.